

Zmluva o spolupráci (§51 Občianskeho zákonníka)

Stredná odborná škola obchodu a služieb
Ulica P. Jilemnického 24, 912 50 Trenčín
Zastúpená riaditeľkou školy : Mgr. Mária Hančinská
(ďalej len Škola)
ICO : 000351806
DIC : 2021378029

na jednej strane a

Kurhotel Pyramide GmbH
Kurallee 2
Neualbenreuth
zastúpená konateľkou : Ing. Martou Mišíkovou
IČO: Registergericht Weiden, HRB 3620
DIČ:Umsatzsteuer-Ident-Nr. DE 281280462
(ďalej len hotel)

na strane druhej uzatvárajú podľa ustanovenia §51 Občianskeho zákonníka / ďalej len zákon /
túto

Zmluvu o spolupráci

Hotel na úvod prehlasuje, že je prevádzkovateľom hotela Pyramide v Neualbenreuthe. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečiť pre študentov hotelových akadémií (HA) a Stredných odborných škôl (SOŠ) podmienky na výkon letnej odbornej praxe.

Hotel sa týmto zaväzuje :

Zorganizovať pre študentov školy letnú odbornú prax v 4* hoteli v Neualbenreuthe počas letnej sezóny 2016, ktorá bude v súlade so študijným programom školy.

Zástupca hotela si vyberie študentov na základe osobného pohovoru s nimi v cudzom jazyku, pričom pri výbere budú zohľadnené aj odporúčania školy a to, či študent vyhovuje požiadavkám hoteliera.

Hotel podá inštrukcie, ktoré dokumenty si musia študenti zabezpečiť pred odchodom do Nemecka a podobne.

Hotel nezabezpečuje dopravu študentov, každý je povinný sa dostaviť na hotel samostatne, rovnako aj pri ukončení odbornej praxe.

Hotel poskytne vyslaným študentom telefonický kontakt, na ktorý sa môžu študenti dovolať v problémových situáciách a emailovú adresu, kam môžu odoslať prípadné sťažnosti alebo postrehy.

Zároveň byť nápomocný pri riešení problémov spojených s pobytom študentov v Nemecku, či už zdravotných, pracovných alebo osobných.

Hotel vie podľa potreby zabezpečiť aj ubytovanie zástupcu školy.

Hotel poskytne študentovi, ktorý úspešne dokončí prax CERTIFIKÁT, ktorý bude obsahovať: miesto a dĺžku výkonu praxe, pracovné zaradenia a zvláštne činnosti vykonávané študentom.

Uhradiť škole za nižšie uvedené služby sumu 0,50 Eur na každý deň pobytu každého študenta ako odmenu súvisiacu s prípravou študenta na vykonanie letnej odbornej praxe v zahraničí (ďalej „odmena“).

Odmena je splatná na konci sezóny, na základe predloženia faktúry, pričom aby vznikol nárok školy na odmenu, študent musí absolvovať 3/5 odbornej praxe a do kalkulácie sa deň príchodu a deň odchodu nezapočítava. Faktúra musí byť predložená najneskôr do 15.12.2016 a jej splatnosť je 14 dní.

Škola má popri nároku na odmenu aj nárok na špeciálny bonus o hodnote :

100 Euro v prípade, že sa praxe zúčastní 20 a viac študentov,

200 Euro -//- 30 a viac študentov,

300 Euro -//- 40 a viac študentov,

400 Euro -//- 50 a viac študentov.

Škola sa zaväzuje :

Spolupracovať s hotelom pri propagácii letnej odbornej praxe v Nemecku medzi študentmi a rodičmi, a to aj prostredníctvom informačnej tabule (nástenky), na ktorú budú priebežne doplňané informácie súvisiace s praxou.

Byť nápomocná pri organizovaní prezentácie a výberového konania na škole (tzn. uvoľniť študentov z vyučovania).

Na vyžiadanie poskytnúť hotelu všetky potrebné dokumenty pre zabezpečenie legálneho pobytu študentov v Nemecku, ako napríklad fotokópiu zriaďovacej listiny resp. potvrdenie Ministerstva školstva že škola je štátna, potvrdenie menného zoznamu študentov podieľajúcich sa na letnej odbornej praxe a podobne.

Poskytnúť kontaktné údaje osoby zodpovednej za letnú odbornú prax študentov :

MENO : Ing. Martina Barteková

EMAIL : martina.bartekova@sosostn.sk

TEL.CÍSLO : 0901 918 359

Obidve zmluvné strany prehlasujú, že sa budú pri organizovaní letnej odbornej praxe riadiť nasledujúcimi Článkami 1-15:

Článok 1: Obdobie praxe

Študenti sa zúčastnia na letnej odbornej praxi v termíne od 15.mája do 15.októbra 2016, prax je považovaná za súčasť štúdia. Minimálna dĺžka pobytu je 4 mesiace, najskorší možný odchod určuje škola, resp. neskorší termín si vyžiada študent najneskôr v deň pohovoru.

Dôležitá poznámka : študent, ktorý sa zúčastní odbornej praxe musí mať 18 rokov najneskôr v deň vycestovania do Nemecka.

Článok 2 : Miesto výkonu praxe

Letná odborná prax v Nemecku bude v 4* hoteli v Neualbenreuthe.

Článok 3 : Pracovná doba a strava

Študenti sú povinní odpracovať 8 hodín čistého času denne 5 dní v týždni (6-ty deň odpracuje v závislosti na potrebách hotela). Pracovné zmeny nezahŕňajú 30 minútovú prestávku na jedlo, preto s prestávkou je dĺžka pracovnej zmeny 8,5 hodiny, ale študent dostáva odmenu len za 8 hodín. Dĺžka pracovnej zmeny môže byť priamo na mieste dohodnutá inak,

napríklad 4 hod ráno a 4 hod večer (hotel s polpenziou), v závislosti na potrebách hotela pri súčasnom splnení prestávok na oddych a jedlo.

Študent bude mať raňajky, obed a večeru vrátane nápoja zdarma v hoteli v ktorom pracuje, v čase určenom pre všetkých zamestnancov a len v reštaurácii pre zamestnancov.

Článok 4 : Pracovné pozície

Študenti môžu pracovať na týchto pozíciách v hoteli: reštaurácia (čaušník, pomocný čaušník, obsluha v hoteli, izbový servis), kuchyňa (kuchár, pomocný kuchár, cukrár, pomocný cukrár), bar (pomocný barman), oblasť recepcie (recepčná, bell boy) a oddelenie izieb (chyžná, pomocník v práčovni). Náplň práce je v súlade s učebnými osnovami. Študenti si na prihláške zvolia pozíciu, na ktorej majú záujem pracovať.

Článok 5 : Odmena študenta (vreckové)

Študenti majú nárok na hodinovú odmenu, ktorá predstavuje sumu minimálnej mzdy stanovenej v Nemecku za hodinu práce študenta. Presne stanovená suma bude určená v Pracovnej zmluve, ktorú študent pred začiatkom odbornej praxe podpíše.

Odmena bude študentom vyplatená v hotovosti do rúk študenta. Odmena bude študentom vyplatená na konci každého mesiaca (najneskôr do 10-teho dňa nasledujúceho mesiaca, v prípade že 10-ty deň mesiaca pripadá na víkend, posúva sa tento dátum na najbližší nasledujúci pracovný deň). Výnimkou je posledná odmena (tzn. pred návratom študenta na Slovensko), kedy musí byť vyplatená najneskôr deň pred odchodom. Ak hotel mešká s vyplatením odmeny viac ako 3 dni, alebo ak odmena nebola správne vypočítaná, je povinnosťou študenta okamžite informovať hotel a zástupcu školy a zároveň poslať emailom zo-scanovanú KARTU DOCHÁDZKY.

Každý študent dostane na hoteli KARTU DOCHÁDZKY. Je jeho povinnosťou si do nej nechať od nadriadeného každý deň potvrdiť počet odpracovaných hodín a to i v prípade, že hotel má vlastný spôsob evidencie odpracovaných hodín. V prípade, že študent túto kartu stratí alebo si nebude viesť záznamy, bude mu mzda vyplatená na základe záznamov hotela. Študent je povinný na konci každého kalendárneho mesiaca spočítať si počet odpracovaných hodín.

Článok 6 : Cestovné náklady

Cestovné náhrady si hradí študent sám.

Článok 7 : Ubytovanie

Hotel ponúka študentom ubytovanie v hoteli, kde bude pracovať s tým, že poplatok za ubytovanie je 10,-€ denne počas trvania celej odbornej praxe (táto suma bude hrazená aj počas dní pracovného voľna študenta). Táto suma bude odpočítaná zo mzdy, ktorú študenti na konci každého príslušného mesiaca dostanú.

Každá izba musí mať okno, vlastnú toaletu a sprchu a o izbu sa delia max. 2 študenti.

Študenti sú hmotne zodpovední za stav ubytovania, preto ak pri nasťahovaní do izby je niečo poškodené, je dobré urobiť si fotodokumentáciu a nahlásiť to kontaktnej osobe na hoteli. Študenti si sami a na vlastné náklady zabezpečujú upratovanie izieb. Pred odchodom sú povinní izbu uviesť do pôvodného stavu a odovzdať zodpovednej osobe. Hotel má právo počas leta vykonávať kontrolu izieb, ale len v prítomnosti študenta.

Študenti môžu využívať televízne miestnosti, ale nie v pracovnom oblečení, v plavkách a mini sukniach alebo šortkách, teda výlučne vo formálnom oblečení. Študenti ktorí bývajú priamo na hoteli musia dodržiavať hodiny nočného klľudu od 22:00 do 7:00, tzn. žiadna hlasná hudba, alebo rozhovory. Prísny zákaz vodiť si návštevy na izby a umožniť im prespanie, ale i navštevovanie klientov hotela na izbách resp. prespávanie na izbách hostí hotela. Porušenie vyššie uvedených pravidiel môže viesť k okamžitému ukončeniu praxe a so študentom bude jednané v zmysle pravidiel článku 11/B.

Článok 8 : Uniformy

Študentom bude poskytnutá uniforma v závislosti od pracovného zaradenia (uniforma nezahŕňa obuv a väčšinou sa jedná len o polo trička s logom hotela).

Študenti zodpovedajú za vhodný stav uniformy počas celého pobytu a môže využívať hotelovú práčovňu na ich vyčistenie. Môžu využívať hotelovú práčovňu na pranie osobnej bielizne. Po ukončení letnej odbornej praxe je potrebné hotelové uniformy vrátiť hotelu.

Článok 9 : Dokumenty potrebné k pobytu

Študenti musia mať so sebou cestovný doklad - pas, fotokópiu rodného listu a 4 fotografie pasového formátu.

Hotel v ktorom budú študenti pracovať zabezpečí každému študentovi osobné daňové číslo, osobné číslo zdravotného poistenia, a všetky potrebné dokumenty k oficiálnemu pobytu študentov v krajine. Pokiaľ študent už absolvoval prax v Nemecku, už získal tieto čísla a preto je povinný si vziať fotokópie týchto dokladov so sebou.

Článok 10 : Poistenie

Každý študent je povinný mať so sebou počas pobytu Európsky preukaz zdravotného poistenia (EPZ) a pred vycestovaním uzavrieť komerčné cestovné poistenie (UNION, alebo ALLIANZ) na celú dĺžku odbornej praxe v min. rozsahu „poistenie liečebných nákladov“.

V prípade pracovného úrazu, alebo úrazu ktorý sa stane počas pracovnej doby a na mieste výkonu práce, hotel je povinný zobrať študenta do najbližšej verejnej nemocnice a hradiť všetky výdavky spojené s ošetrovaním aj následnou liečbou (lieky). Ak študentovi ošetrojúci lekár uzná práceneschopnosť (musí byť v písomnej podobe, a je povinnosťou študenta vypýtať si ho od lekára), hotel je povinný kompenzovať študenta sumou 8 Euro na deň počas celej doby práceneschopnosti. Ak je potrebný návrat študenta domov z dôvodu závažnosti zdravotného stavu alebo napr. časovej náročnosti liečenia, hotel uhradí cestovné náklady. Iba že by úhrada bola zrealizovaná prostredníctvom komerčného zdravotného poistenia.

V prípade, že študent ochorie alebo bude práceneschopný z akéhokoľvek iného dôvodu (nehoda počas voľna alebo mimo areálu hotela, nachladnutie, chrípka, bolesti zubov alebo žalúdka, atd.), hotel je povinný zobrať študenta k lekárovi alebo do najbližšej verejnej nemocnice, ale nemá žiadne povinnosti ohľadom výdavkov spojených s ošetrovaním a liečbou. Ak študentovi ošetrojúci lekár uzná práceneschopnosť (musí byť v písomnej podobe, a je povinnosťou študenta vypýtať si ho od lekára), hotel nie je povinný kompenzovať študenta žiadnou sumou na deň počas celej doby práceneschopnosti. Ak je potrebný návrat študenta domov z dôvodu závažnosti zdravotného stavu alebo napr. časovej náročnosti liečenia, študent si zabezpečí odvoz na vlastné náklady. Iba že by úhrada bola zrealizovaná prostredníctvom komerčného zdravotného poistenia.

Odporúčenie: ak má študent akútny zdravotný problém, netreba zbytočne strácať čas kontaktovaním zodpovednej osoby na hotely a spoliehať na to, že oni zavolajú pomoc! Vtedy treba buď okamžite sadnúť do taxíka a ísť do najbližšej nemocnice na pohotovosť (náklady naň preplatí komerčná zdravotná poisťovňa po predložení účtenky), alebo volať záchranku na čísle 112.

Článok 11 : Prerušenie praxe

Študent môže prerušiť prax len v prípade nasledovných mimoriadnych udalostí :

a) Zdravotné dôvody. Musia byť potvrdené miestnym lekárom v písomnej podobe. Podmienky a pravidlá sú podrobne popísané v článku 10.

b) Neočakávané úmrtie člena rodiny (mama, otec, sestra, brat). Študent to musí podložiť čo najskorším doručením úmrtného listu kontaktnej osobe hotela. V takomto prípade študent nebude musieť zaplatiť pokutu 200 Euro.

Vo všetkých vyššie zmienených prípadoch študent musí informovať hotel a školu aj v písomnej podobe čo najskôr a nesmie opustiť Nemecko pred ich informovaním alebo pred zaplatením príslušných poplatkov. Dňom ukončenia praxe prestáva byť hotel zodpovedný, čo študent potvrdí aj podpísaním CESTNÉHO VYHLÁSENIA pred odchodom.

Hotel môže prerušiť študentovi prax v prípade nasledovných udalostí :

A) Ak študent nedodržiava interné pravidlá a nariadenia prevádzky a jeho nadriadený nie sú spokojný s jeho prácou (napr. meškanie na do práce, neupravený vzhľad, neuposlušnosť príkazov a nariadení, nedodržanie interných pravidiel na ubytovaní, atď.). V takom prípade hotel upovedomí študenta v súlade s „WARNING SYSTEM“ :

Prvé upozornenie: zodpovedná osoba prediskutuje situáciu so študentom, vysvetlí mu problematiku miesta a jasne študenta upozorní, že bude i naďalej sledovaný a že toto je to jeho prvé upozornenie.

Druhé upozornenie: zodpovedná osoba opäť prediskutuje situáciu so študentom a uistí sa, že študent si je vedomý, že sa jedná o druhé upozornenie a v prípade že sa jeho správanie, konanie a prístup nezmení, môže byť poslaný domov. Hotel zároveň upovedomí aj školu.

Tretie upozornenie: v prípade, že nedôjde k zlepšeniu a študent dostane aj tretie upozornenie, hotel má právo nájsť na študentovom odchode z hotela a má právo ukončiť odbornú prax študenta. Avšak, pred ukončením praxe musí hotel informovať študenta a zástupcu školy o dôvode takéhoto konania, ktoré bude podporené písomnou správou z hotela. Kým sa zariadi všetko potrebné pre študentov odchod, študent je povinný naďalej normálne pracovať v hoteli až do odchodu (ak si to hotel želá) a má všetky práva ako ostatní študenti (ubytovanie, strava a odmena) až do odchodu.

Po pohovore so študentom sa zástupca hotela rozhodne, či dá študentovi druhú šancu, alebo či odchádza domov.

B) Ak je študent dôvodne podozrivý, že sa svojim správaním dopustil priestupku, resp. ak bol obvinený zo spáchania, alebo z pokusu o spáchanie trestného činu, alebo ak vykonal čosi, čo je v rozpore s dobrými mravmi, ako napríklad : krádež, pokus o krádež, vlámanie, pokus o vlámanie, užívanie drog, vedenie dopravného prostriedku v podnapitom stave, ničenie

verejného a súkromného majetku, rušenie nočného klľudu, atd., potom bude jeho odborná prax okamžite prerušená.

Článok 12 : Zrušenie účasti na odbornej praxi pred nástupom na prax

Študent môže zrušiť účasť na odbornej praxi. O tejto skutočnosti je študent povinný neodkladne a písomne informovať hotel. V prípade, že hotelu týmto jednaním vzniknú náklady, je povinný študent ich nahradiť.

Článok 13 : Iné pravidlá a obmedzenia

Študenti sú povinní správať sa ako ostatní zamestnanci. Mali by mať vždy čistú uniformu a starať sa dôkladne o osobnú hygienu počas práce. Je striktne zakázané počas pobytu v Nemecku užívať akýkoľvek druh omamnej látky, v práci aj fajčiť, piť alkohol a mať zapnutý mobilný telefón. Študenti nemajú povolené svojvoľne si vymieňať medzi sebou pracovné zmeny alebo pracovné pozície.

Študent má striktne zakázané pracovať (pomáhať alebo asistovať) niekde inde po pracovnej dobe u iného zamestnávateľa (rozumej mimo hotela do ktorého je študent zaradený). Porušenie ktoréhokoľvek z vyššie uvedených pravidiel môže viesť k okamžitému ukončeniu praxe a so študentom bude jednané v zmysle pravidiel článku 11.

Študent je povinný informovať aj školu o akomkoľvek porušení zmluvných podmienok zo strany hotela (aj písomne – emailom). Do 14 dní po nahlásení porušenia zmluvných podmienok je hotel povinný informovať študenta aj školu o spôsobe nápravy situácie a ak sa tak nestane, študent má právo žiadať o skorší návrat domov v súlade s pravidlami článku 11/b. Ak ale študent nenahlási vyššie uvedeným spôsobom porušenie zmluvných podmienok, má sa za to, akoby ani nedošlo k ich porušeniu.

Článok 14 : Dôverník hotela (Kontaktná osoba hotela)

Po príchode do hotela, alebo na druhý deň študenta privíta dôverník hotela resp. kontaktná osoba hotela (môže byť manažér hotela, alebo Maitre alebo manažér personálneho oddelenia hotela), ktorý odovzdá študentovi informačný hárok s podrobnosťami a inštrukciami k odbornej praxi. Stretnutia kontaktnej osoby hotela so študentmi sa koná podľa potrieb študenta. Zvyčajne vtedy, keď má študent nejaké otázky alebo problémy, ktoré sa môžu objaviť a je potrebné ich odstrániť, aby ich pôsobenie bolo vždy v súlade so zmluvou. Študent je povinný okamžite informovať túto kontaktnú osobu o akýchkoľvek neprijemnostiach, sťažnostiach alebo problémoch akéhokoľvek druhu, s ktorými sa stretne počas svojej práce, alebo pobytu. V prípade že hotel nevenuje pozornosť problémom a sťažnostiam študenta, študent musí okamžite informovať zástupcu školy, aby riešili problém spoločne.

Článok 15 : Internet

Študenti majú právo používať internet jedenkrát týždenne na jednu hodinu zadarmo v hoteli v ktorom pracuje.

Prístup k internetu slúži hlavne k tomu, aby študent mohol pravidelne informovať o prípadných problémoch na hoteli. Študent sa musí sám aktívne po príchode zaujímať, akým spôsobom bude plnenie tohto pravidla zabezpečené.

V prípade, že hotel má internetový kútik s počítačmi alebo WIFI pripojenie, študent dostane prístupovú kartu a bude poučený, kedy a kde presne môže využívať počítač resp. WIFI pripojenie.

Špeciálne požiadavky alebo dohody zmluvných strán:

Študenti sa zúčastnia na letnej odbornej praxi v termíne od 15. mája do 20. septembra 2016, t. j. odbory 6323 K hotelová akadémia (štvrtý ročník), 6444 K čašník, servírka (tretí ročník), 6445 K kuchár (tretí ročník), 6352 M obchod a podnikanie (tretí ročník), 6329 M 01 obchodné a informačné služby – medzinárodné obchodné vzťahy (tretí ročník), po dohode môžu študenti vykonávať prax do 15. októbra, t.j. odbor 6323 K hotelová akadémia (tretí ročník), pričom prax je považovaná za súčasť štúdia.

Hotel podpíše s každým študentom DOHODU O ODBORNEJ PRAXI V Nemecku – LETO 2016 (ďalej len „Dohoda“), v ktorej študent cestne prehlasuje, že nezatajil žiadne závažné okolnosti svojho zdravotného stavu, tzn. také ktoré by dodatočne mohli ohroziť jeho účasť na praxi.

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

Jej platnosť môže byť ukončená kedykoľvek po vzájomnej dohode zmluvných strán.

Zmluva je vyhotovená v 3 exemplároch : 1x pre školu, 1x pre zriaďovateľa školy a 1x pre hotel.

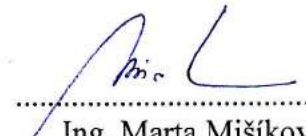
Zmluvné strany prehlasujú, že ustanoveniam zmluvy rozumejú, prejav ich vôle je slobodný, vážny a zrozumiteľný, na znak čoho ju podpísali.

V Trenčíne, dňa 5.4.2016

V Neulabensku th dňa 5.4.2016

STREDNÁ ODBORNÁ ŠKOLA
OBCHODU A SLUŽIEB
Ul. P. Jilemnického 24
TRENČÍN
-2-


Mgr. Mária Hančinská
riaditeľka SOŠ obchodu a služieb


Ing. Marta Mišíková
konateľka Kur hotel Pyramide